

English version

CFP—call for papers

Real Colors and Cultures ***—les vraies couleurs et cultures***

Places: Université de Haute-Alsace, Mulhouse (France),
Musée de l'impression sur étoffes, Mulhouse (France)
and Goetheanum, Dornach (Switzerland)

Date: Tuesday to Thursday, 23-25 April 2024

This event is a follow-up conference based on the rich and intense work that was done at our first bilingual *Colors & Cultures / Couleurs et cultures* conference in April 2021. Even though we had to transfer that big international event to a ZOOM online format, it turned out to be a great success with many enthusiastic participants who presented exciting papers on the phenomenon of colors in many different places and domains. Our YouTube channel documents these exciting documentations from many walks of life:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLMjo3aWeHvKhfHh3GBWxfcdHoetHPTU>

Moreover, in the meantime, a beautiful (again bilingual) volume with many articles printed in color has been published as well:

https://www.amazon.de/COLORS-CULTURES-interdisciplinary-explorations-English-ebook/dp/B0BN8TSCLT/ref=tmm_kin_swatch_0?encoding=UTF8&qid=1683562165&sr=1-1

It is because of this great echo and because we were able to unite an enthusiastic community of “color” scholars that we have decided to organize a follow-up event, extending our invitation to researchers who may (unfortunately) have missed out on the founding event. Significantly, the upcoming conference is called *The Real Colors and Cultures Conference / Le vrai colloque des couleurs et cultures* because many participants of the first conference very much regretted that they could not attend in person and meet their colleagues in Alsace. This is why, this second time, we plan to organize a 'real' encounter with color specialists and want them to meet in person!"

Mulhouse, a traditional center of textile production and dyeing, is showcased in our YouTube channel's contributions. We are delighted to announce that the second colloquium will be co-organized with the prestigious Museum of Textile Printing [Link: <https://www.musee-impression.com/>]. Participants will have the opportunity to explore the vibrant colors of textiles during a museum visit, followed by an late afternoon conference session and a reception.

We intend to spend one day of the conference at the **Goetheanum** in nearby Switzerland [Link: <https://goetheanum.ch/en/campus#building>], which is an important hot spot for color studies.

There are also wonderful demonstrations of old printing techniques that can be seen at the **outdoor museum in Wesserling**, only 37 km away from Mulhouse: <https://www.parc-wesserling.fr/en/textile-museum/>

Colors are not merely visual stimuli, but also social constructs that have a profound impact on our perception, communication, and behavior. Colors can evoke a range of emotions, memories, and associations that are deeply rooted in cultural contexts. The meanings attributed to colors can vary widely across different societies and historical periods, reflecting complex interactions between language, symbolism, aesthetics, and power relations.

For example, in Western cultures, the color white is often associated with purity, innocence, and peace. In contrast, in some Eastern cultures, such as China and Japan, white traditionally represents death, mourning, and funerals. This difference in color symbolism illustrates how cultural beliefs and practices surrounding death and the afterlife can shape the meanings attributed to colors.

The meanings attributed to colors can also evolve over time. For instance, in medieval Europe, blue was associated with humility and the Virgin Mary. However, in Renaissance art, blue became linked with nobility and divine power. These examples demonstrate that the meanings of colors are not fixed or universal, but are instead shaped by cultural and historical contexts.

Understanding the complex and dynamic relationships between colors and cultures requires an interdisciplinary approach that draws on multiple fields of knowledge, such as anthropology, psychology, linguistics, art history, design, and technology. This conference provides a platform for scholars and researchers from diverse disciplines to explore the cultural dimensions of colors and their implications for various aspects of human life, including art, literature, design, architecture, science, and technology.

By bringing together different perspectives and methodologies, the conference aims to shed light on fundamental questions such as: How do cultural norms and values shape the way we perceive, use, and interpret colors? How do colors communicate social, political, and religious meanings in different cultures? How do technological innovations and environmental concerns affect the production and consumption of colors? How do colors influence our moods, behaviors, and well-being? How do artists, writers, designers, and architects use color to express aesthetic, symbolic, or functional ideas? How do scientists and engineers study and manipulate colors in different fields of research?

Through these and other questions, the conference seeks to foster a deeper appreciation of the complex interplay between colors and cultures, and to generate new insights into the ways in which color shapes our understanding of the world around us. We welcome contributions from scholars and researchers at all stages of their career, and from all parts of the world, who are interested in exploring the fascinating and multifaceted world of colors and cultures.

Possible topics may include, but are not limited to:

- Color perception: How do people from different cultures perceive and categorize colors? How does language and culture influence color perception? How do physiological and psychological factors affect color perception?
- Color symbolism: How do colors convey social, religious, or political meanings in different cultures? How do colors express identity, status, or emotions? How do color associations change over time and across cultures?
- Color production: How do cultural practices and traditions shape the use of natural and synthetic dyes? How do technological innovations and global markets affect the production and consumption of colors? How do environmental and ethical concerns influence color production?
- • Color in fashion: How does color influence fashion trends and consumer behavior? How do designers use color to evoke emotions and create visual impact in clothing and accessories? How does cultural diversity influence color choices in fashion?
- Color in art and literature: How do artists and writers use color to express aesthetic, symbolic, or narrative ideas? How do cultural contexts and historical periods shape the use of color in art and literature? How do cross-cultural exchanges and translations affect the interpretation and reception of color in art and literature?
- Color in design and architecture: How do designers and architects use color to create functional and aesthetic environments? How do cultural values and traditions influence color choices in design and architecture? How do color schemes and patterns affect human behavior and well-being?
- Color in science and technology: How do scientists and engineers study and manipulate colors in different fields (e.g., physics, chemistry, biology, computer science)? How do technological advances and applications (e.g., digital media, virtual reality, biotechnology) change our perception and use of colors? How do cultural factors affect the development and adoption of new color technologies?

Keynotes:

- Visiting artist, Zuni Nation
- David Leiwei Li (University of Oregon)

Bibliographical suggestions:

BAL, Philip. *Histoire vivante des couleurs*, Paris, Hazan, 2005.

BERLIN, Brent and Paul Kay. *Basic Color Terms. Their Universality and Evolution*. Oxford, University of California Press, 1969.

BRUSATIN, Manlio. *Histoire des Couleurs*. [1983 1st ed] Paris, Flammarion, 1986.

DA VINCI, Leonard. *Treatise on Painting*, John Francis Rigaud (transl.) [1632 1st ed.] Mineola, Dover Publications, 2005.

ECO, Umberto. "How Culture Conditions the Color We See" Blonsky (ed.), *On Signs*, John Hopkins University Press, 1985.

GAGE, John. *Color and Culture. Practice and Meaning from Antiquity to Abstraction*. Boston, Bulfinch Press Book, 1993.

GOETHE, Johann Wolfgang Von. *Theory of Colours* [Zur Farbenlehre, 1810] Charles Lock Eastlake (transl.), Mineola, Dover Publications, 2006.

HARDIN, C.L. and Luisa Maffi (dir.). *Color Categories in Thought and Language*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.

- KANDINSKY, Wassily. *On the Spiritual in Art*. First English Translation with Four Full Colour Page Reproductions, Woodcuts and Half Tones, Hilla Rebay (ed), New York, Solomon R. Guggenheim Foundation, 1946.
- LE RIDER, Jacques. “Ce que montrent et cachent les couleurs dans la psychanalyse freudienne”, *Les Couleurs et les mots*, Paris, UFP, Perspectives Critiques, 1999.
- LENCLOS, Jean-Philippe et Dominique. *Couleurs du monde. Géographie de la couleur*, Paris, Éditions du Moniteur, 1999.
- MAITTE, Bernard. “Le renversement Newtonien” in Aurelia Gaillard and Catherine Lanoë (dir)’s *Dix-Huitième siècle. La couleur des Lumières*. Paris, La découverte, 2019.
- MALDINEY, Henry. *Regard Parole Espace* [1957 1st ed.], Paris, Cerf, 2013.
- MAHNKE, Frank H. *Color, Environment, and Human Response: An Interdisciplinary Understanding of Color and Its Use as a Beneficial Element in the Design of the Architectural Environment*. New York, Van Nostrand Reinhold, 1996.
- MUNSELL, Albert Henry. *A Color Notation*. [1905 1st ed.] Sacramento, Creative Media Partners, 2015.
- NEWTON, Isaac. *Opticks or, a Treatise of the Reflections, Refractions, Inflections and Colours of Light*, 4th ed., London, Public Domain Book, 1730.
- PASTOUREAU, Michel. *Bleu. Histoire d’une couleur*, Paris, Seuil, 2000.
- _____. *Noir. Histoire d’une couleur*. Paris, Seuil, 2008.
- _____. *Bleu. Histoire d’une couleur*. Paris, Seuil, 2014.
- _____. *Rouge. Histoire d’une couleur*. Paris, Seuil, 2016.
- _____. *Vert. Histoire d’une couleur*. Paris, Seuil, 2017.
- _____. *Jaune. Histoire d’une couleur*. Paris, Seuil, 2019.
- _____. *Rayures. Une histoire culturelle*. [1991 1st ed.] Paris, Seuil, 2021.
- 586
- _____. *Blanc. Histoire d’une couleur*. Paris, Seuil, 2022.
- STANLEY-THORN, Carol. “Color Terms: A Problem for Translators,” *Atlantica Linguistica*, n° 24. March 2002.
- TOUDOIRE-SURLAPIERRE, Frédérique. *Colorado*, Paris, Éditions de Minuit, 2015.
- VARICHON, Anne. *Couleurs. Pigments et teintures dans les mains des peuples*. [2000 1st ed.] Paris, Seuil, 2005.
- ZELANSKI, Paul J. and Mary Pat Fisher. “Psychological Effect of Color” in *Color*. New-York, Pearson Prentice Hall, 1999.

Steering committee:

- Nicoleta ALEXOAE-ZAGNI, Université Paris 8
- Kévin BIDEAUX, Université Paris 8 Vincennes–Saint-Denis
- Charlaïne CLERC, Université de Haute Alsace, Mulhouse
- Jens HAUSER, Karlsruhe Institut of Technology (KIT)
- André KARLICZEK, Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek, Jena
- Chang LIU, Heidelberg University, Germany
- Sämi LUDWIG, Université de Haute Alsace, Mulhouse
- Matthias RANG, Goetheanum, Dornach
- Astrid STARCK, Université de Haute Alsace
- Hertha Sweet WONG, University of California, Berkeley

Language:
English/French

Deadline for proposals:

Please send a proposal of 250 to 350 words to samuel.ludwig@uha.fr (English) or charlaine.clerc@gmail.com (French) before 30th November 2023. Proposals will be accepted/rejected before Christmas.

Version Française

AAC—Appel à contributions ***Real Colors and Cultures*** ***—les vraies couleurs et cultures***

Lieux : Université de Haute-Alsace, Mulhouse (France)
Musée de l'impression sur étoffes, Mulhouse (France)
et Goetheanum, Dornach (Suisse)

Date : Mardi 23 à jeudi 25 avril 2024

Cet événement fait suite au travail riche et intense réalisé lors de notre premier colloque bilingue *Colors & Cultures / Couleurs et cultures* en avril 2021. Bien que nous ayons dû transférer cet événement international à grande échelle au format distanciel sur ZOOM, cela n'a pas entaché son succès puisqu'il a compté de nombreux participant-e-s qui ont présenté des communications captivantes sur le phénomène des couleurs en provenance de nombreux endroits et domaines différents. Notre chaîne YouTube documente ces passionnantes présentations issues de divers horizons de la vie :

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLMjo3aWeHvKhfHlh3GBWxfcd0HoetHPTU>

Depuis, un magnifique volume (également bilingue) contenant de nombreux articles imprimés en couleur a été publié :

https://www.amazon.de/COLORS-CULTURES-interdisciplinary-explorations-English-ebook/dp/B0BN8TSCLT/ref=tmm_kin_swatch_0?encoding=UTF8&qid=1683562165&sr=1-1

C'est grâce à cet excellent écho et parce que nous avons réussi à réunir une communauté enthousiaste de chercheur-se-s spécialisé-e-s dans les "couleurs" que nous avons décidé d'organiser un second événement, en invitant ceux qui ont peut-être (malheureusement) manqué le premier colloque. C'est donc de manière significative que le colloque à venir s'intitule *Le vrai colloque des couleurs et cultures / The Real Colors and Cultures Conference*, car bon nombre de participant-e-s de la première conférence ont vivement regretté de ne pas pouvoir y assister en personne et rencontrer leurs collègues en Alsace. C'est pourquoi, pour cette seconde édition, nous prévoyons d'organiser une "vraie" rencontre entre spécialistes des couleurs et de les réunir en personne !

Mulhouse, un centre traditionnel de production textile et de teinture, est mis en valeur dans les contributions de notre chaîne YouTube. Ainsi, le deuxième colloque sera coorganisé avec le prestigieux **Musée de l'impression sur étoffes** [Lien : <https://www.musee-impression.com/>]. Les participants auront la chance de découvrir les couleurs des étoffes lors d'une visite au musée, suivie d'une séance de conférence en fin d'après-midi, et d'une réception.

Un autre lieu important pour les études sur la couleur situé à proximité de Mulhouse situé à Dornach en Suisse, le **Goetheanum**, situé en Suisse [Lien : <https://goetheanum.ch/en/campus#building>], dans lequel nous prévoyons de consacrer une journée entière de ce colloque.

De plus, à seulement 37 kilomètres de Mulhouse, il est possible d'assister à de magnifiques démonstrations des anciennes techniques d'impression à l'Ecomusée Textile, situé dans le parc de Wesserling : <https://www.parc-wesserling.fr/en/textile-museum/>

Les couleurs ne sont pas seulement des stimuli visuels, mais sont aussi de véritables constructions sociales qui ont un impact profond sur nos perceptions, nos communications et nos comportements. Elles peuvent évoquer toute une gamme d'émotions, de souvenirs et d'associations profondément enracinées dans des contextes culturels : les significations attribuées aux couleurs peuvent ainsi varier largement d'une société à une autre : par exemple, dans les cultures dites occidentales, le blanc est souvent associé à la pureté, à l'innocence et à la paix, tandis que dans certaines cultures d'Asie, comme en Chine et au Japon, il représente traditionnellement la mort, le deuil et les funérailles. Cette différence dans la signification des couleurs illustre comment les croyances culturelles et les pratiques entourant la mort et l'au-delà peuvent façonner les significations attribuées aux couleurs. Les significations attribuées aux couleurs peuvent également évoluer avec le temps. Dans l'Europe médiévale, le bleu était associé à l'humilité et à la Vierge Marie, avant de devenir un symbole de royauté et de pouvoir divin à la fin du XIIe siècle.

Ces exemples montrent que les significations des couleurs ne sont pas fixes ou universelles, mais sont plutôt façonnées par des contextes culturels et historiques, reflétant alors des interactions complexes entre le langage, la symbolique, l'esthétique et les relations de pouvoir. Comprendre des relations complexes et dynamiques entre les couleurs et les cultures nécessite une approche inter et transdisciplinaire qui s'appuie sur plusieurs domaines de connaissances, tels que l'anthropologie, la psychologie, la linguistique, l'histoire des arts, le design et la technologie. Ce colloque offre ainsi aux chercheurs·se·s et aux spécialistes issus de disciplines diverses une véritable opportunité d'explorer ensemble les dimensions culturelles des couleurs et leurs implications dans divers aspects de la vie humaine, tels que l'art, la littérature, le design, l'architecture, la science et la technologie.

En réunissant différentes perspectives et méthodologies, le colloque vise donc à apporter des réponses aux questions fondamentales telles que : Comment les normes et les valeurs culturelles façonnent-elles notre perception, notre utilisation et notre interprétation des couleurs ? Comment les couleurs communiquent-elles des significations sociales, politiques et religieuses dans différentes cultures ? Comment les innovations technologiques et les préoccupations environnementales influencent-elles la production et la consommation des couleurs ? Comment les couleurs influencent-elles notre humeur, notre comportement et notre bien-être ? Comment les artistes, les écrivain·e·s, les designers et les architectes utilisent-ils la couleur à des fins esthétiques, symboliques et/ou fonctionnelles ? Comment les ingénieur·e·s et les chercheur·se·s en sciences formelles et en sciences étudient-ils et manipulent-ils les couleurs dans leurs différents domaines ?

À travers ces questions et d'autres, le colloque vise à favoriser une meilleure compréhension de l'interaction complexe qui existe entre les couleurs et les cultures, et à générer de nouvelles perspectives sur la façon dont la couleur façonne notre compréhension du monde. Nous accueillons les contributions des spécialistes des couleurs (chercheur·se·s, artistes, enseignant·e·s, ingénieur·e·s...), à tous les stades de leur carrière et de toutes les régions du

monde, qui souhaitent explorer les mondes fascinants et pluridimensionnels au croisement des couleurs et des cultures.

Les sujets possibles peuvent inclure, mais ne sont pas limités à :

- Perception des couleurs : Comment les personnes de différentes cultures perçoivent-elles et catégorisent-elles les couleurs ? Comment le langage et la culture influencent-ils la perception des couleurs ? Comment les facteurs physiologiques et psychologiques affectent-ils la perception des couleurs ?
- Symbolisme des couleurs : Comment les couleurs transmettent-elles des significations sociales, religieuses ou politiques dans différentes cultures ? Comment les couleurs expriment-elles l'identité, le statut ou les émotions ? Comment les associations de couleurs changent-elles au fil du temps et selon les cultures ?
- Production des couleurs : Comment les pratiques culturelles et les traditions façonnent-elles l'utilisation de teintures naturelles et synthétiques ? Comment les innovations technologiques et les marchés mondiaux affectent-ils la production et la consommation des couleurs ? Comment les préoccupations environnementales et éthiques influencent-elles la production de couleurs ?
- La couleur dans la mode : Comment la couleur influence-t-elle les tendances de la mode et le comportement des consommateurs ? Comment les designers utilisent-ils la couleur pour évoquer des émotions et créer un impact visuel dans les vêtements et les accessoires ? Comment la diversité culturelle influence-t-elle les choix de couleurs dans la mode ?
- Couleur dans les arts et les littératures : Comment les artistes et les écrivain·e·s utilisent-ils la couleur pour s'exprimer à travers l'esthétique, la symbolique ou la narration ? Comment les contextes culturels et les façonnent-ils l'utilisation de la couleur dans l'art et la littérature ? Comment les échanges interculturels et les traductions affectent-ils l'interprétation et la réception de la couleur dans les arts et les littératures ?
- Couleur dans le design et l'architecture : Comment les designers et les architectes utilisent-ils la couleur pour créer des environnements fonctionnels et esthétiques ? Comment les valeurs culturelles et les traditions influencent-elles les choix de couleurs dans le design et l'architecture ? Comment les schémas et motifs de couleur affectent-ils le comportement humain et le bien-être ?
- Couleur dans la science et la technologie : Comment les ingénieur·e·s et les chercheur·se·s en sciences formelles et en sciences naturelle étudient-ils et manipulent-ils les couleurs dans leurs domaines (physique, chimie, biologie, informatique) ? Comment les avancées technologiques et leurs applications (médias numériques, réalité virtuelle, biotechnologie, par exemple) changent-elles notre perception et notre utilisation des couleurs ? Comment les facteurs culturels influencent-ils le développement et l'adoption de nouvelles technologies chromatiques ?

Conférenci·ère·s invité·e·s :

- Un artiste amérindien (Nation Zuni)
- David Leiwei Li (Université de l'Oregon)

Suggestions bibliographiques :

- BAL, Philip. Histoire vivante des couleurs, Paris, Hazan, 2005.
- BERLIN, Brent and Paul Kay. Basic Color Terms. Their Universality and Evolution. Oxford, University of California Press, 1969.
- BRUSATIN, Manlio. Histoire des Couleurs. [1983 1st ed] Paris, Flammarion, 1986.
- DA VINCI, Leonard. Treatise on Painting, John Francis Rigaud (transl.) [1632 1st ed.] Mineola, Dover Publications, 2005.
- DUBOIS, Arnaud. La vie chromatique des objets. Une anthropologie de la couleur de l'art contemporain. Paris, Brepol, 2019.
- ECO, Umberto. "How Culture Conditions the Color We See" Blonsky (ed.), On Signs, John Hopkins University Press, 1985.
- GAGE, John. Color and Culture. Practice and Meaning from Antiquity to Abstraction. Boston, Bulfinch Press Book, 1993.
- GOETHE, Johann Wolfgang Von. Theory of Colours [Zur Farbenlehre, 1810] Charles Lock Eastlake (transl.), Mineola, Dover Publications, 2006.
- HARDIN, C.L. and Luisa Maffi (dir.). Color Categories in Thought and Language, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.
- KANDINSKY, Wassily. On the Spiritual in Art. First English Translation with Four Full Colour Page Reproductions, Woodcuts and Half Tones, Hilla Rebay (ed), New York, Solomon R. Guggenheim Foundation, 1946.
- LECERF, Guy. Le coloris comme expérience poétique. Paris, L'Harmattan, 2014.
- LE RIDER, Jacques. "Ce que montrent et cachent les couleurs dans la psychanalyse freudienne", Les Couleurs et les mots, Paris, UFP, Perspectives Critiques, 1999.
- LENCLOS, Jean-Philippe et Dominique. Couleurs du monde. Géographie de la couleur, Paris, Éditions du Moniteur, 1999.
- MAITTE, Bernard. "Le renversement Newtonien" in Aurelia Gaillard and Catherine Lanoë (dir)'s Dix-Huitième siècle. La couleur des Lumières. Paris, La découverte, 2019.
- MALDINEY, Henry. Regard Parole Espace [1957 1st ed.], Paris, Cerf, 2013.
- MAHNKE, Frank H. Color, Environment, and Human Response: An Interdisciplinary Understanding of Color and Its Use as a Beneficial Element in the Design of the Architectural Environment. New York, Van Nostrand Reinhold, 1996.
- MUNSELL, Albert Henry. A Color Notation. [1905 1st ed.] Sacramento, Creative Media Partners, 2015.
- NEWTON, Isaac. Opticks or, a Treatise of the Reflections, Refractions, Inflections and Colours of Light, 4th ed., London, Public Domain Book, 1730.
- PASTOUREAU, Michel. Bleu. Histoire d'une couleur, Paris, Seuil, 2000.
- _____. Noir. Histoire d'une couleur. Paris, Seuil, 2008.
- _____. Bleu. Histoire d'une couleur. Paris, Seuil, 2014.
- _____. Rouge. Histoire d'une couleur. Paris, Seuil, 2016.
- _____. Vert. Histoire d'une couleur. Paris, Seuil, 2017.
- _____. Jaune. Histoire d'une couleur. Paris, Seuil, 2019.
- _____. Rayures. Une histoire culturelle. [1991 1st ed.] Paris, Seuil, 2021.
- 586
- _____. Blanc. Histoire d'une couleur. Paris, Seuil, 2022.
- STANLEY-THORN, Carol. "Color Terms: A Problem for Translators," Atlantica Linguistica, n° 24. March 2002.

TOUDOIRE-SURLAPIERRE, Frédérique. Colorado, Paris, Éditions de Minuit, 2015.
VARICHON, Anne. Couleurs. Pigments et teintures dans les mains des peuples. [2000 1st ed.]
Paris, Seuil, 2005.
ZELANSKI, Paul J. and Mary Pat Fisher. "Psychological Effect of Color" in Color. New-York,
Pearson Prentice Hall, 1999.

Comité de pilotage :

- Nicoleta ALEXOAE-ZAGNI, Université Paris 8
- Kévin BIDEAUX, Université Paris 8 Vincennes–Saint-Denis
- Charlaïne CLERC, Université de Haute Alsace, Mulhouse
- Jens HAUSER, Karlsruhe Institut of Technology (KIT)
- André KARLICZEK, Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek, Jena
- Chang LIU, Université de Heidelberg, Allemagne
- Sämi LUDWIG, Université de Haute Alsace, Mulhouse
- Matthias RANG, Goetheanum, Dornach
- Astrid STARCK, Université de Haute Alsace
- Hertha Sweet WONG, University of California, Berkeley

Langue :

Anglais/Français

Date limite de soumission des propositions :

Veillez envoyer une proposition de 250 à 350 mots à samuel.ludwig@uha.fr (en anglais) ou charlaine.clerc@gmail.com (en français) avant le 30 novembre 2023. Les propositions seront acceptées/rejetées avant Noël.